



0000557731E

Rev n. 04 - 04/2017 - Komma - Mc Studio

LIBRA

AUTOMATIC WIDE BELT SANDERS
BREITBAND-KALIBRIER-SCHLEIFAUTOMATEN



MC CASADEI - BUSELLATO
Via del Lavoro 1/3 - Po box 168
36016 Thiene - Vicenza - Italy
T. +39 0445 690000 - F. +39 0445 652400
info@casadeibusellato.com
www.casadeibusellato.com



TRADITION

Casadei combines tradition and progress.

The extensive Casadei production program dates back to 1945, when the first machines rolled out of the factory and into traditional woodworking shops.

Casadei, thanks to constant investments into research and design, has become a pinnacle of quality in the world marketplace.

With a state of the art research and development department and a highly automated production process, we guarantee innovative high tech products characterized by excellent quality and reliability.

Casadei, moderne Tradition.

Bereits 1945 begann die Firma Casadei mit den ersten Kombimaschinen, welche sich im Markt der traditionellen Holzbearbeitungsmaschinen etablierten. Dank konstanter Investitionen in Personal und Technologie, hat Casadei eine international anerkannte Führungsrolle übernommen. Durch eine eigene Forschungs- und Entwicklungsabteilung die ihrer Zeit voraus ist und einer Produktion mit hohem Automatisierungsgrad, können innovative Produkte realisiert werden, die sich durch hohe Qualität und Zuverlässigkeit auszeichnen.

PROGRESS

Due to a widespread and highly qualified distribution network, Casadei enjoys great success in more than 90 countries worldwide. Casadei's complete range of products now varies from traditional machines to sophisticated special machines such as automatic beam saws, wide belt sanders, edge banders and throughfeed moulders.

Casadei ist heute, dank eines hochqualifizierten Vertriebsnetzes, in mehr als 90 Ländern auf 5 Kontinenten erfolgreich vertreten, und bietet ein vollständiges Produktsortiment von traditionellen Maschinen bis zu hochspezialisierten Maschinen wie Plattenaufteilsägen, Schleifmaschinen, Kantenanleimmaschinen und Profilfräsmaschinen an.

TRADITION



PROGRESS



LIBRA 10

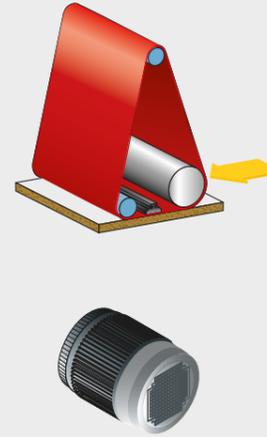
AUTOMATIC WIDE BELT SANDER KALIBRIER- UND FEINSCHLEIFMASCHINE

Perfection for everybody!
Perfektion für alle!



LIBRA 10

TC 95

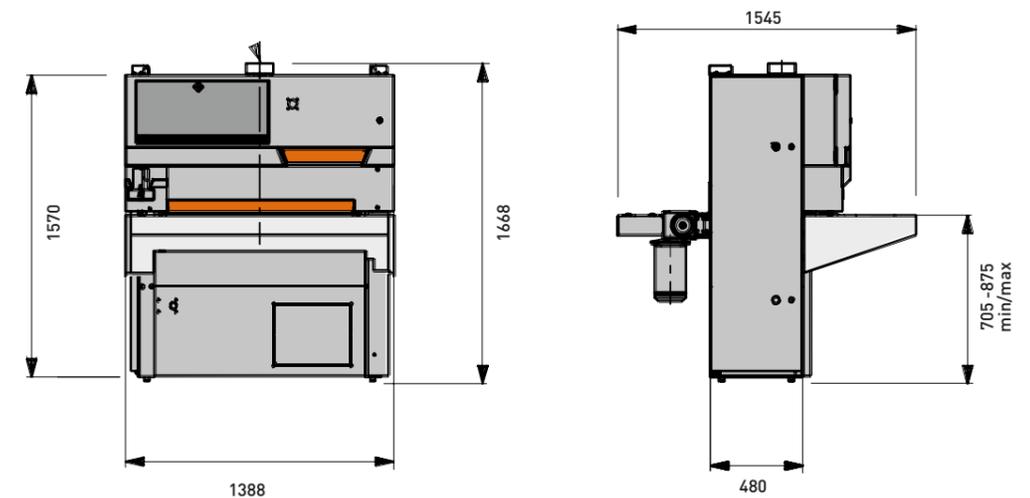


The wide belt sander model LIBRA 10 is a versatile machine, which allows small shops with small production to obtain perfectly calibrated and sanded parts with a limited investment. It features a compact and sturdy structure, great machining precision, ease of use and safety for the operator. The LIBRA 10 is a machine recommended for sanding solid wood components; furthermore it can be equipped for veneered panels sanding.

Die Kalibrier- und Feinschleifmaschine Modell LIBRA 10 ist eine extrem vielseitige Maschine, die es – bei einer recht niedrigen Investition – auch Handwerkern mit geringerer Produktion möglich macht, perfekt kalibrierte und feingeschliffene Werkstücke zu erhalten. Sie zeichnet sich durch ihre robuste und kompakte Struktur, die hervorragende Präzision der Bearbeitung, einfache Anwendung und Sicherheit für den Bediener aus. Die LIBRA 10 ist eine Maschine, die sich zur Bearbeitung von Bestandteilen aus Massivholz eignet, aber sie kann auch für das Schleifen von Furnierplatten ausgestattet werden.



DIMENSIONS ÄUSSERE ABMESSUNGEN



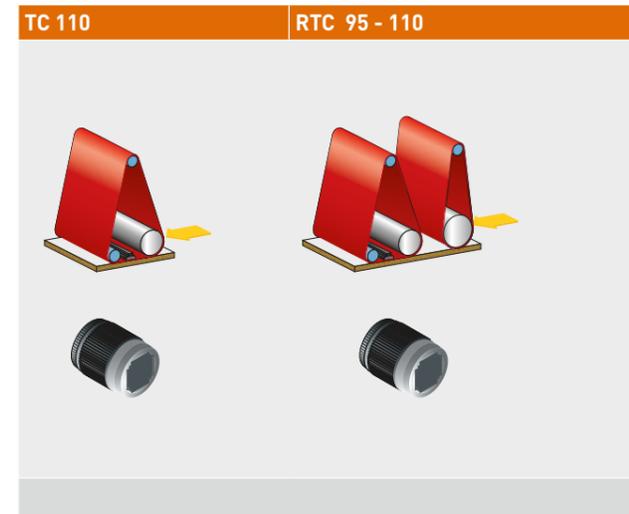
LIBRA 35

AUTOMATIC WIDE BELT SANDER KALIBRIER- UND FEINSCHLEIFMASCHINE

Excellent performance!
Hervorragende Leistung!

The wide belt sander model LIBRA 35 is a versatile and flexible machine, which allows to obtain perfectly calibrated and sanded parts with a limited investment. This machine is recommended for sanding solid wood components; furthermore it can be equipped for veneered panels pre-sanding and sanding, both on solid core and honeycomb core panel. The LIBRA 35 features a compact and sturdy structure, great machining precision, ease of use and safety for the operator.

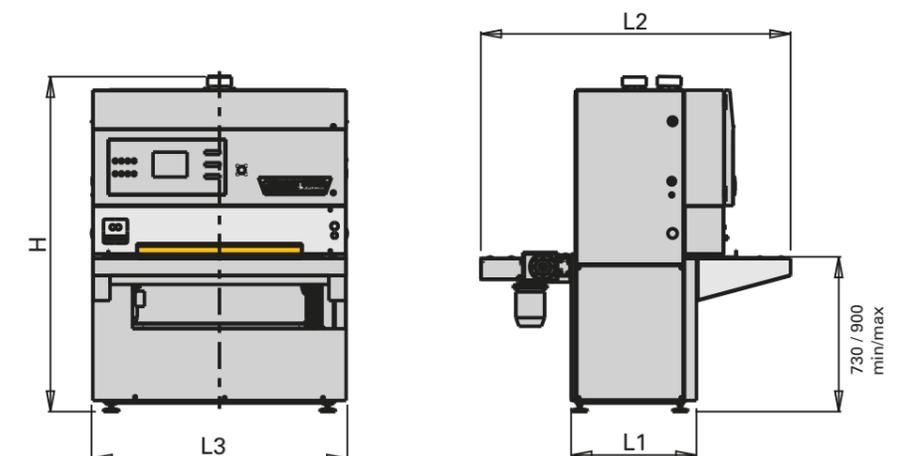
Die Kalibrier- und Feinschleifmaschine Modell LIBRA 35 ist eine extrem vielseitige und unterschiedlich verwendbare Maschine, die es – bei einer relativ geringen Investition – möglich macht, perfekt kalibrierte und gut verarbeitete Werkstücke zu erhalten. Diese Maschine eignet sich zur Bearbeitung von Bestandteilen aus Massivholz; sie kann auch für das Vorschleifen und Schleifen von Furnierplatten auf der Grundlage von Massivholz sowie aus Verbundmaterial ausgestattet werden. Die LIBRA 35 zeichnet sich durch eine robuste und kompakte Struktur, eine hervorragende Bearbeitungspräzision, einfache Anwendung und Sicherheit für den Bediener aus.



Raising system with 4 columns of large diameter.
Höhenverstellung mit 4 großdimensionierten Säulen.

DIMENSIONS ÄUSSERE ABMESSUNGEN

	H	L1	L2	L3
LIBRA 35 RTC 95	1960	735	1820	1500
LIBRA 35 TC 110	1960	735	1820	1650
LIBRA 35 RTC 110	1960	735	1820	1650



LIBRA 35

LIBRA 45

AUTOMATIC WIDE BELT SANDER KALIBRIER- UND FEINSCHLEIFMASCHINE

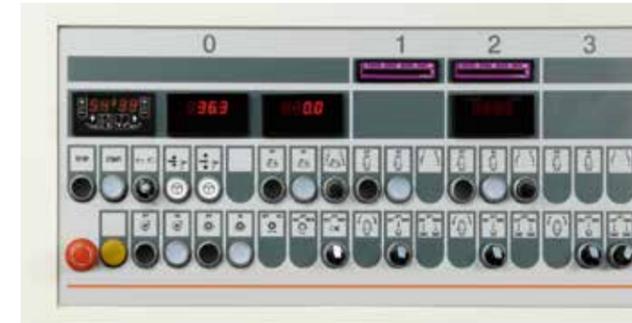
Casadei technology for the industry!
Die technologie von Casadei für die industrie!



LIBRA 45

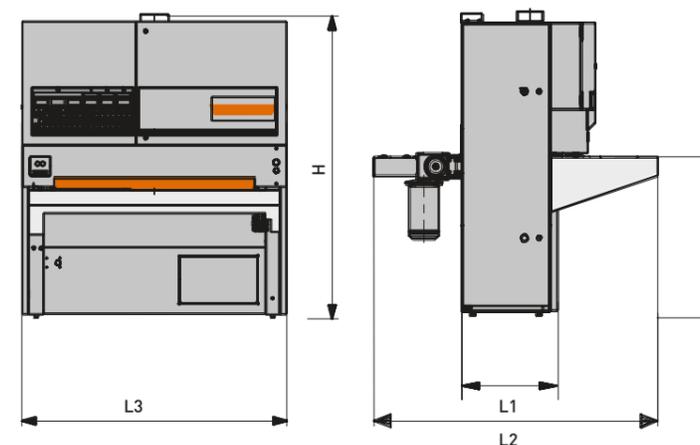
Equipped with technical solutions normally found on larger machines, the LIBRA 45 wide belt sander is a versatile and flexible machine capable to fulfil medium to high production requirements. Precision, consistency, low noise level and great reliability are the main features of this model. The LIBRA 45, available with one, two or three operating units and with two different working widths (1100 and 1350 mm), enables the calibration, pre-sanding and sanding of a variety of different materials with a very high finishing degree. The wide range of different compositions and options available make the LIBRA 45 the ideal machine to process solid wood, veneered panels, honeycomb panels and lacquered panels.

Ausgestattet mit technischen Lösungen, die normalerweise Maschinen höherer Klassen vorbehalten sind, ist der Kalibrier- und Feinschleifautomat LIBRA 45 eine extrem vielseitige und unterschiedlich anwendbare Maschine, die hohen Produktionsrhythmen standhält. Präzision, gleichbleibende Schleifergebnisse, geringe Lärmentwicklung und große Zuverlässigkeit sind die wichtigsten Eigenschaften dieses Modells. Die LIBRA 45, die mit einem, zwei oder drei Arbeitsaggregate und mit zwei verschiedenen Arbeitsbreiten (1100 und 1350 mm) erhältlich ist, ermöglicht das Kalibrieren, Vorschleifen und Feinschleifen verschiedener Arten von Materialien mit einem sehr guten Endergebnis. Die vielfältigen Ausstattungsvarianten sowie das optional erhältliche Zubehör ermöglichen es, Massivholz, Furnierplatten, Verbundplatten und Platten mit Grundlackierung zu bearbeiten.



Electrical panel
Steuerungstafel

DIMENSIONS ÄUSSERE ABMESSUNGEN



	H	L1	L2	L3
LIBRA 45 RR 110	2105	795	1925	1665
LIBRA 45 RTC 110	2105	795	1925	1665
LIBRA 45 RRR 110	2105	1045	2195	1665
LIBRA 45 RRTC 110	2105	1045	2195	1665
LIBRA 45 TC 135	2155	795	1925	1915
LIBRA 45 RR 135	2155	795	1925	1915
LIBRA 45 RTC 135	2155	795	1925	1915
LIBRA 45 RRR 135	2155	1045	2195	1915
LIBRA 45 RRTC 135	2155	1045	2195	1915

LIBRA 65

AUTOMATIC WIDE BELT SANDER KALIBRIER- UND FEINSCHLEIFMASCHINE

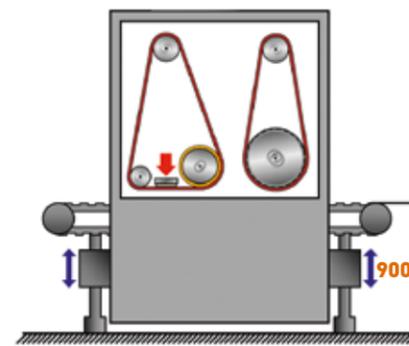
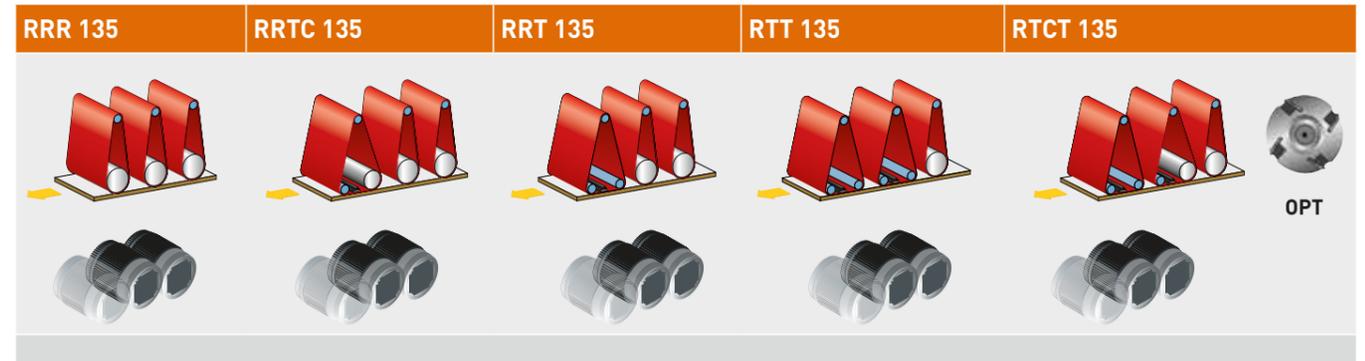
Excellent finishing and high productivity
Höchste Fertigbearbeitungs- und Produktivitätserfordernisse



LIBRA 65

A machine designed for the large industry with requirements of top finishing degree and high production volumes. Among the options available for the Libra 65 there are the planer unit to calibrate solid wood with important cutting depth, the superfinishing unit and the constant pass line with fixed worktable to position the machine in a line.

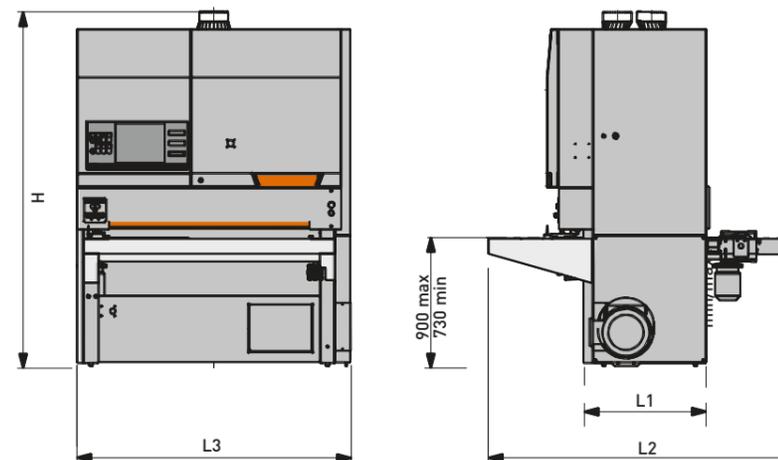
Eine Maschine für die Industrie mit höchsten Fertigbearbeitungs- und Produktivitätserfordernissen bestimmt. Unter den Optionen ist auch folgendes verfügbar: Abrichtwelle für Massivholz mit großem Spanabnahme, der Feinendbearbeitungsaggregat und Arbeitstisch mit fester Höhe, um die Maschine zu verketten.



Constant pass line
Available on request for the LIBRA 65 only, it is necessary to install the machine in a line. With this option the height of the table remains always at 900 mm from the floor for any workpiece thickness.

Arbeitstisch mit fester Höhe
Lieferbar auf Wunsch nur für LIBRA 65. Notwendig zur Stellung der Maschine in einer Arbeitslinie. Mit diesem Option bleibt die Höhe des Arbeitstisches immer auf 900 mm vom Boden mit jeglicher Plattenstärke.

DIMENSIONS ÄUSSERE ABMESSUNGEN



	H	L1	L2	L3
LIBRA 65 RR135	2390	1010	2195	1915
LIBRA 65 RTC135	2390	1010	2195	1915
LIBRA 65 RT135	2390	1010	2195	1915
LIBRA 65 TT135	2390	1010	2195	1915
LIBRA 65 RRR135	2390	1375	2575	1915
LIBRA 65 RRTC135	2390	1375	2575	1915
LIBRA 65 RRT135	2390	1375	2575	1915
LIBRA 65 RTCT135	2390	1375	2575	1915
LIBRA 65 RTT135	2390	1375	2575	1915

SERIE LIBRA

EQUIPMENT AUSTRÜSTUNG



Worktable

Table equipped with joint-less feed conveyor with negative profile for better precision. Additional infeed and outfeed table with 2 idle rollers (optional for LIBRA 10). The raise & fall of the worktable is powered and complete with electronic digital readout.

Arbeitstisch

Naturgummi-Vorschubteppich. Das negative Profil versichert die höchste Präzision. Tischverlängerungen mit zwei Walzen im Ein- und Auslauf. (Option für LIBRA 10). Motorische Höhenverstellung des Tisches mit elektronischer Digitalanzeige der Arbeitshöhe.



Vacuum table

To improve the feed of short and/or lacquered panels. Available on request for LIBRA 45 and 65.

Vakuum-Tisch

Für optimierte Vorschubkraft bei kurzen und/oder lackierten Werkstücken. Lieferbar auf Wunsch für Libra 45 und 65.



Electronic device for worktable positioning

Available on request for all machines of the LIBRA Series.

Elektronische Tischpositionierung

Lieferbar auf Wunsch für alle Maschinen der Libra Serie



Feed conveyor speed adjustment

All machine of the Libra Series are delivered standard with 2 speeds feed system. The Libra 35, 45 and 65 are also available, on request, with two different feed speed regulators:

- Variable conveyor feed speed adjustment (handwheel adjustment)
- Electronic stepless conveyor feed speed adjustment (inverter)

Teppichvorschub

Alle Libra Maschinen werden serienmäßig mit 2 Geschwindigkeiten Vorschub geliefert. Libra 35, 45 und 65 sind lieferbar, auf Wunsch, mit zwei Typen von stufenlosem Teppischvorschub:

- Getriebemotor einstellbar durch Handrad
- Inverter mit Steuerung vom Schaltpult



Helical cutterhead

Equipped with four sided throw away insert knives. Available on request for LIBRA 45 and 65.

Hobelwellenaggregat

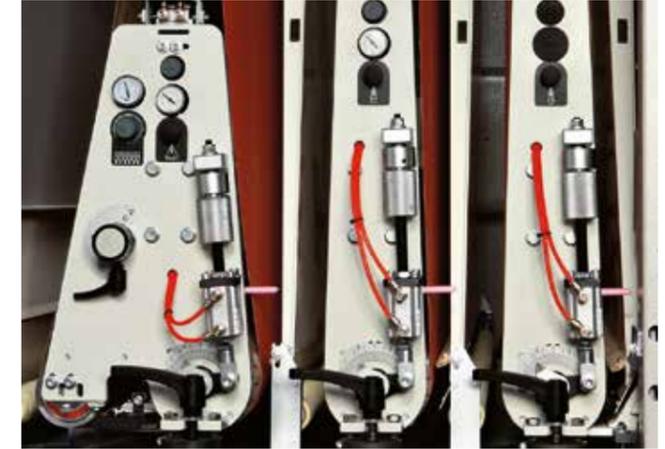
Ausgestattet mit Wendeschneidplatten, mit je 4 Schneiden. Lieferbar auf Wunsch für Libra 45 und 65.

The LIBRA sanders are equipped, standard, with a grooved steel contact roller in first position and with a grooved rubber coated roller in the other operating units. Different contact rollers hardness are available to suit different working needs.

Alle Maschine der Serie Libra sind serienmäßig mit gerippter Stahlwalze für das erste Aggregat und mit gerippter Gummiwalze für die anderen Aggregate ausgerüstet. Auf Wunsch sind gummibeschichtene Walze von verschiedener Härte lieferbar.

Grooved steel contact roller
Gerippte Stahlwalze

Grooved rubber coated roller
Gerippte Gummiwalze



Pneumatic ON/OFF operating units positioning system with selector switch on the front control panel. Available on request for all machines of the LIBRA Series.

Pneumatische ON/OFF

Einschaltung der Arbeitsaggregate mit Wahlschalter vom Schaltpult. Lieferbar auf alle Maschine der Serie Libra.



Working height micrometric positioning

All machines of the Libra Series are equipped, standard, with micrometric working height adjustments for all operating units.

Mikrometrische Einstellung Maschine der Libra Serie sind mit mikrometrischer Einstellung der Arbeitshöhe auf alle Aggregate ausgerüstet.

SERIE LIBRA

EQUIPMENT AUSRÜSTUNG

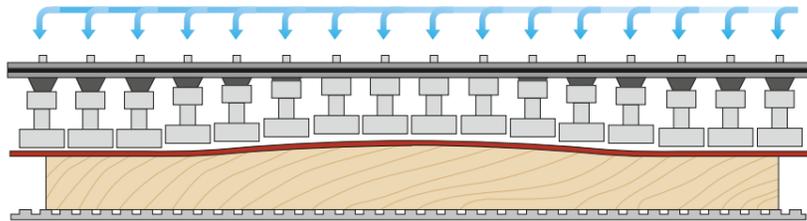


Full platens

The platen unit is supplied standard with a rigid insert recommended to sand solid wood.
For different applications are available, on request, softer inserts.

Flachscheifschuh

Der Schleifschuh ist serienmäßig mit auswechselbarem harten Einsatz geliefert. Flexibel und halbharte Einsätze sind auch lieferbar auf Wunsch.



Elastic segmented platen

It consists of different sections pneumatically activated. All segments are activated at the same time but, being independent, they can adapt themselves to some imperfections of the panel. Recommended for honeycomb veneered panels.

Available, on request, for LIBRA 35, 45 and 65.

Elastischer Luftschleifschuh

Gebildet von pneumatisch eingeschalteten Sektoren. Alle Sektoren sind immer aktiv aber sind unabhängig und können der Werkstückgeometrie folgen. Für das Schleifen von furnierten Platten geeignet. Lieferbar auf Wunsch für Libra 35, 45 und 65.



Segmented platens

The segmented platen is available in two partitions:

- Pitch 56 mm
- Pitch 30 mm

The segmented platens are available in two versions:

- Elastic segmented platens
- Electronic segmented platens

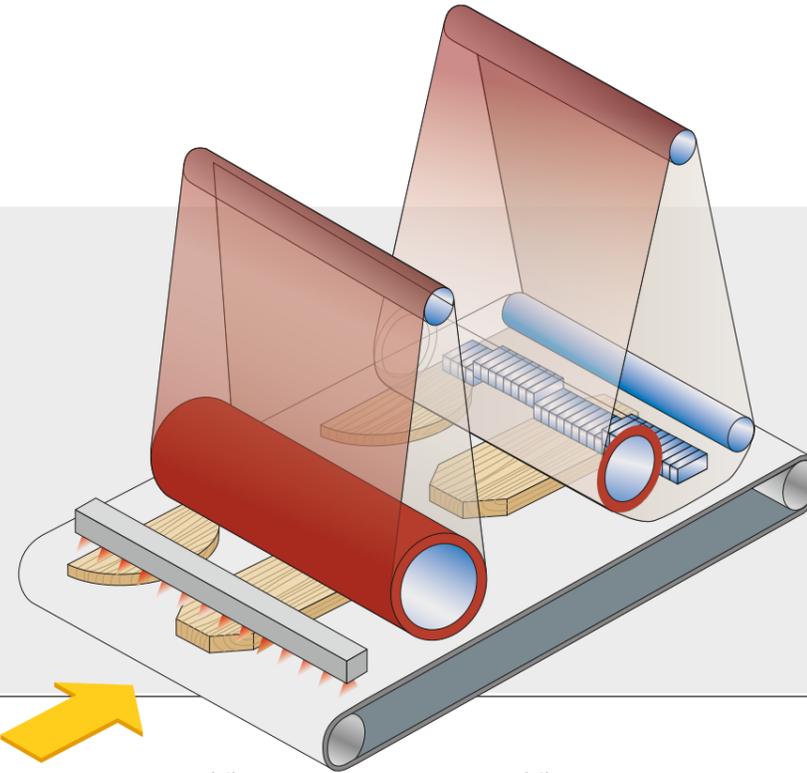
Gliederschleifschuh

Der Gliederschleifschuh ist mit zwei Sektoren-Abständen lieferbar:

- Sektoren-Abstand 56 mm
- Sektoren-Abstand 30 mm

Gliederschleifschuhe sind lieferbar in zwei Ausführungen

- Elastischer Luftschleifschuh
- Elektronischer Gliederschleifschuh



Electronic segmented platen

It consists of different sections pneumatically activated. The different segments are individually activated by an infeed reading bar. The electronic control synchronises the corresponding segments activation in relation to the feed speed. In this way it is possible to follow the geometric shape of the panel to prevent edges rounding off.

When processing concave panels one or more segments can be excluded to the left and to the right.

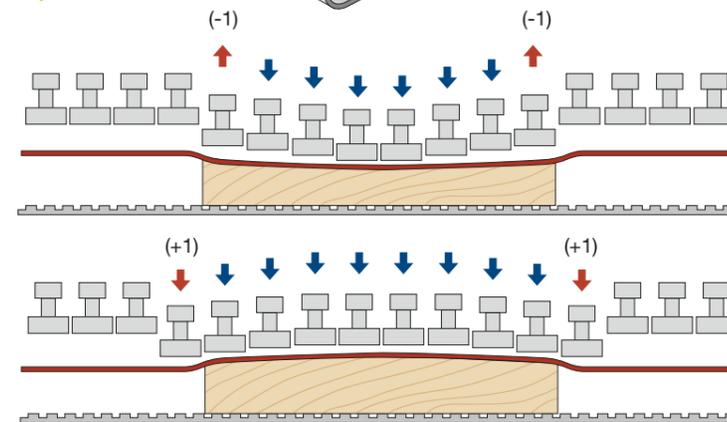
When processing convex panels one or more segments can be added to the left and to the right.

These extra functions for concave or convex panels, can also be used just on one side, in case of panels with solid wood edging on one side only. The electronic segmented platen is recommended for veneered honeycomb panels, even with irregular shapes, and for lacquered panels.

Available, on request, for LIBRA 45 and 65.

Elektronischer Gliederschleifschuh

Gebildet von verschiedenen Sektoren, die pneumatisch gesteuert sind. Aktivierung der Sektoren durch eine elektronische Werkstück-Abtastleiste. Eine elektronische Steuerung synchronisiert das Einsetzen der Sektoren mit der Vorschubgeschwindigkeit und steuert die Anzahl aufgrund der Werkstückgeometrie. Es ist möglich das Anwählen von mehr oder weniger Sektoren links und rechts des Werkstücks. Für konvexe Platten kann man ein oder mehrere Sektoren links oder rechts aktivieren. Für konkave Platten kann man ein oder mehrere Sektoren links oder rechts ausschalten. Diese Funktionen können auch nur rechts oder links verwendet werden, z.B. für Platten mit Kanten aus Massivholz nur auf einer Seite. Der elektronische Gliederschleifschuh ist für Furnierplatten, auch mit unregelmäßiger Form, oder für lackierte Platten geeignet. Lieferbar auf Wunsch für Libra 45 und 65.



FOX 500 KRT. This control unit synchronises the lowering and raising of the platen to any feed speed rating of the conveyor.

Available, on request, for all machines of the range.

FOX 500 KRT. Synchronisiert den automatischen Einsatz des Schleifschuhes im Ein- oder Auslauf des Werkstücks mit jeder Vorschubgeschwindigkeit. Lieferbar auf Wunsch auf alle Maschinen



FOX 500. This control unit synchronises the lowering and raising of the platen to any feed speed rating of the conveyor and controls the electronic segmented platen (it is supplied standard with the optional electronic segmented platen).

FOX 500. Aktivierung der Sektoren über die elektronische Steuerung, welche deren Einsetzen mit der Vorschubgeschwindigkeit synchronisiert und die Steuerung des elektronischen Gliederschleifschuhes erlaubt. (serienmäßig mit dem elektronischen Gliederschleifschuh geliefert).



FOX 500 ST. This unit controls and manages the complete machine with the sequential start of all motors. The control unit has 4 working programs. FOX 500 ST controls the electronic segmented platen, if present.

FOX 500 ST. Diese Steuerung kontrolliert die ganze Maschine und die sequentielle Einschaltung der Motore. Möglichkeit von Speicherung von 4 Arbeitsprogrammen.

FOX 500 ST steuert den elektronischen Gliederschleifschuh, wenn die Maschine mit diesem ausgerüstet ist.

Lieferbar auf Wunsch für LIBRA 45 und 65



FOX 1000 S. Control unit equipped with 5,7" LCD Touch Screen display and PLC. This unit controls the electronic segmented platen, if present, and all functionality of the machine with the sequential start of all motors. The control unit has 120 working programs.

FOX 1000 S. Steuerung mit Bildschirm LCD 5,7" mit "Touch Screen" und PLC.

Diese Steuerung kontrolliert die ganze Maschine und die sequentielle Einschaltung der Motore. Möglichkeit von Speicherung von 120 Arbeitsprogrammen. FOX 1000 S steuert den elektronischen Gliederschleifschuh, wenn die Maschine mit diesem ausgerüstet ist.



It can be supplied, on request, with 10,4" display. The control is available, on request, for LIBRA 45 and 65.

Lieferbar auf Wunsch mit 10,4" Bildschirm. FOX 1000 S ist lieferbar auf Wunsch für LIBRA 45 und 65.

SERIE LIBRA

EQUIPMENT AUSRÜSTUNG



Pressure standard roller.
Available in the standard versions for all the machines.
Standard Druckwalze
Serienmäßig auf alle Maschinen

Grooved pressure rollers.
Available on request for LIBRA 45 and 65.
Gerippte Druckwalzen
Lieferbar auf Wunsch für LIBRA 45 und 65.

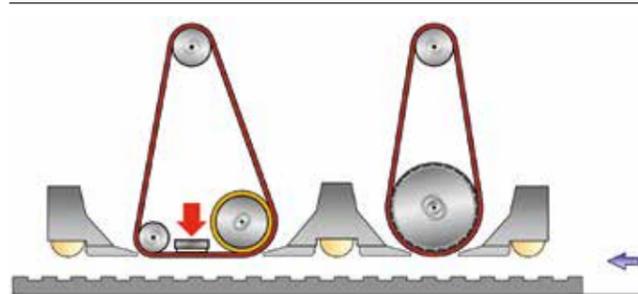


Double grooved pressure rollers
Available on request for LIBRA 45 and 65.
Doppelte gerippte Druckwalzen
Lieferbar auf Wunsch für LIBRA 45 und 65.



First infeed pressure roller with anti-kick back system.

Erste Druckwalze mit Rücklaufsicherung. Serienmäßig



Floating pressure shoes

The Libra 45 and 65 can be equipped, on request, with floating pressure shoes with pressure lips made of steel. The floating pressure shoes are recommended for short workpieces, thin and/or wavy panels such as plywood. For LIBRA 65 are available, on request, floating pressure shoes for windows with small parts (type IV 68)

Druckschuhe

Für LIBRA 45 und 65 sind lieferbar, auf Wunsch, die floating Druckschuhe mit Stahlgleitschuhe. Für dünne oder verformte Platten geeignet.

Für LIBRA 65 sind lieferbar, auf Wunsch, die Druckschuhe zur Bearbeitung von kleinen Fensterteilen (Typ IV 68).



Fixed tampico brush cleaning roller
Festes Reinigungsaggregat mit Tampico Walze



Scotch-brite roller
Festes Satinieraggregat



Wood grain enhancing unit
Zur Hervorhebung der Holzstruktur und Maserung

Fixed tampico brush cleaning roller
For panels cleaning.
Available, on request, for LIBRA 45 and 65.

Festes Reinigungsaggregat mit Tampico Walze.
Zur Reinigung der Platten. Lieferbar für LIBRA 45 und 65.

Scotch-brite roller
To satinate lacquered panels.
Available in fixed and oscillating version.
Available, on request, for LIBRA 45 and 65.

Festes Satinieraggregat
Zum Fertigbearbeitung von lackierten Platten.
Lieferbar in fester oder oszillierender Ausführung.
Option für LIBRA 45 und 65.

Wood grain enhancing unit
The wood grain enhancing unit is used to enhance the wood grain and give an antique effect to the wood. It is available in 3 versions:
- Tynex gr. 46 in silicon carbide
- Tynex gr. 80 in silicon carbide
- Steel
Option available for LIBRA 45 and 65
Strukturierbürste
Zur Hervorhebung der Holzstruktur und Maserung.
Lieferbar in 3 Ausführungen
- Tynex gr. 46 aus Siliziumkarbid
- Tynex gr. 80 aus Siliziumkarbid
- Stahl
Option für LIBRA 45 und 65



Oscillating pneumatic blowers
Oscillating pneumatic blowers, with timer, for abrasive belt cleaning.
Option available for all machines of the LIBRA Series.
Oszillierende Bandreinigungsvorrichtung
Zur Reinigung der Schleifbänder.
Lieferbar für alle LIBRA.



Blowers with rotating nozzles with timer
For cleaning uneven parts such as raised panel doors.
Available, on request, for LIBRA 45 and 65.
Werkstückreinigungsaggregat mit rotierenden Blasdüse und zeitgesteuertem Einsatz
Zur Plattenreinigung, besonders geeignet für Platten mit verschiedenem Formgebung. Option für LIBRA 45 und 65.

SERIE LIBRA

AUTOMATIC WIDE BELT SANDERS BREITBAND-KALIBRIER-SCHLEIFAUTOMATEN



Superfinishing Unit: perfect sanding
The Libra can be equipped with superfinishing unit for a perfect sanding.

Feinendbearbeitungsaggregat: perfektes Schleifen
Die Libra 65 kann mit Feinendbearbeitungsaggregat ausgerüstet werden

TECHNICAL DATA	TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN	LIBRA 10	LIBRA 35	LIBRA 45	LIBRA 65
Working width	Schleifbreite	950 mm	950/1100 mm	1100/1350 mm	1350 mm
Min. ÷ max. working height	Min. ÷ max. Arbeitshöhe	4÷170 mm	4÷170 mm	4÷170 mm	4÷170 mm
Sanding belt width	Schleifbandbreite	970 mm	970/1115 mm	1115/1370 mm	1370 mm
Sanding belt length	Schleifbandlänge	1525 mm	1900 mm	2150 mm	2620 mm
2 feed speeds	2 Vorschubgeschwindigkeiten	4,5-9 m/min	4,5-9 m/min	4,5-9 m/min	4,5-9 m/min
Feeding motor power (S1)	Vorschubmotor (PS)(S1)	0,33/0,55 kW (0,4/0,7)	0,33/0,55 kW (0,4/0,7)	0,45/0,8 kW (0,6/1,1)	0,45/0,8 kW (0,6/1,1)
Worktable raise and fall motor power	Motorleistung Tischverstellung (PS)(S1)	0,25 kW (0,35)	0,25 kW (0,35)	0,25 kW (0,35)	0,37 kW (0,45)
Main motor power, versions with 1 or 2 operating units (HP) (S1)	Motorleistung Ausführung mit 1 oder 2 Arbeitsaggregate (PS)(S1)	7,5kW (10) 50Hz	11kW (15) 50Hz	11kW (15) 50Hz	15kW (20) 50Hz
Second main motor power, versions with 3 operating units (HP) (S1)	Motorleistung Ausführung mit 3 Arbeitsaggregate (PS)(S1)	-	-	11kW (15) 50Hz	15kW (20) 50Hz

For technical, commercial and safety regulations reasons standard and extra accessories may change from country to country. Please refer to your nearest Casadei distributor.

Die Ausrüstungen in den Standardausführungen sowie Sonderzubehör können von Land zu Land unterschiedlich sein. Bitte wenden Sie sich daher an unseren zuständigen Importeur/Händler.

In this catalogue, machines are shown with options and in CE configuration. We reserve the right to modify technical specifications without prior notice, provided that such modifications do not affect safety as per CE certification.

In diesem Katalog sind die Maschinen mit Sonderzubehör dargestellt. Die Firma behält sich das Recht vor, alle Daten und Maße ohne Vorankündigung zu ändern, ohne dabei die durch EG-Bescheinigung notwendige Sicherheit zu beeinflussen.

NOISE LEVELS

Maximum noise levels measured according to the operating conditions established by norm ISO 7960:1995 Annex R.
Acoustic pressure in process 89 dbA (measured according to EN ISO 11202:1997, uncertainty K = 5 dB)
Acoustic power in process 98,6 dbA (measured according to EN ISO 3746:1995, uncertainty K = 4 dB).
Even if there is a correlation between above mentioned "conventional" noise emission values and average levels of personal exposure over eight hours of operators, these last also depend on the real operating conditions, duration of exposure, acoustic conditions of the working environment and presence of further noise sources, this means the number of machines and other adjacent processes.

ANGABEN ZUR GERÄUSCHEMISSION

Maximaler, ermittelter Geräuschpegel entsprechend der Betriebsbedingungen laut Norm ISO 7960:1995 Annex R.
Akustischer Druck in Arbeit bei 89 dbA (gemessen entsprechend EN ISO 11202:1997, Ungewissheit K = 5 dB)
Schalleistungspegel in Arbeit bei 98,6 dbA (gemessen entsprechend EN ISO 3746:1995, Ungewissheit K = 4 dB)
Obwohl es eine Verbindung zwischen oben genannten "konventionellen" Geräuschpegel und den durchschnittlichen Pegel gibt, dem das Personal in 8 Stunden ausgesetzt ist, hängen diese letzteren auch von den tatsächlichen Betriebsbedingungen ab: Dauer, die man dem Geräusch ausgesetzt ist, akustische Bedingungen des Arbeitsplatzes und Anwesenheit anderer Geräuschquellen, d.h. Anzahl anderer Maschinen und Arbeitsabläufe in der Umgebung.



Eco System: guaranteed saving!

The Eco System allows to optimize the consumption thanks to the automatic stand-by function while machine is not working.
Available on request for LIBRA 45 and LIBRA 65.

Eco System: Garantierte Einsparung!
Das System ECO SYSTEM ermöglicht eine Optimierung der Verbräuche dank dem automatischen Stand-by bei Stillstand der Maschine.
Lieferbar auf Wunsch für LIBRA 45 und LIBRA 65.

